



where solutions begin

Italiano

1 INTRODUZIONE	2
2 INSTALLAZIONE	3
3 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	4
4 SUPPORTO OFFERTO	5

Deutsch

1 EINLEITUNG	6
2 INSTALLATION	7
3 PROBLEMSLOSUNG	8
4 ANBIETENE AUFLAGE	9

English

1 INTRODUCTION	10
2 INSTALLATION OF UPS	10
3 CHECKLIST	12
4 SUPPORT	12

Français

1 INTRODUCTION	14
2 INSTALLATION	15
3 RESOLUTION DES PROBLEMES	16
4 SUPPORT	17

**One Power Sever UPS
Line Interactive Technology
UPS 800VA(A03-S801)**

1 INTRODUZIONE

AVVERTENZE

Abbiamo fatto di tutto al fine di evitare che nel testo, nelle immagini e nelle tabelle presenti in questo manuale, nel software e nell'hardware fossero presenti degli errori. Tuttavia, non possiamo garantire che non siano presenti errori e/o omissioni e vi preghiamo di segnalarceli. Infine, non possiamo essere ritenuti responsabili per qualsiasi perdita, danno o incomprensione compiuti direttamente o indirettamente, come risulta dall'utilizzo del nostro manuale, software e/o hardware.

Il contenuto di questo manuale è fornito esclusivamente per uso informale, è soggetto a cambiamenti senza preavviso (a tal fine si invita a consultare il sito www.atlantis-land.com per reperirne gli aggiornamenti) e non deve essere interpretato come un impegno da parte di Atlantis Land S.p.A. che non si assume responsabilità per qualsiasi errore o inesattezza che possa apparire in questo manuale. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o trasmessa in altra forma o con qualsiasi mezzo, elettronicamente o meccanicamente, comprese fotocopie, riproduzioni, o registrazioni in un sistema di salvataggio, oppure tradotti in altra lingua e in altra forma senza un espresso permesso scritto da parte di Atlantis Land S.p.A. Tutti i nomi di produttori e dei prodotti e qualsiasi marchio, registrato o meno, menzionati in questo manuale sono usati al solo scopo identificativo e rimangono proprietà esclusiva dei loro rispettivi proprietari.

FCC

Questo apparecchio è stato testato e risultato appartenente alla "Class B digital device", in conformità alla "Part 15 delle FCC Rules". Questi limiti sono pensati per offrire una ragionevole protezione contro dannose interferenze in ambienti di tipo domestico. Questo apparecchio genera, assorbe e può irradiare energia sotto forma di frequenze radio, se non installato e usato in conformità con le istruzioni. Questo può causare dannose interferenze ad ogni tipo di comunicazione radio. Tuttavia questa ipotesi potrebbe verificarsi anche in caso di corretta installazione in particolari situazioni, in questo caso rivolgersi a personale qualificato.

1.1 Avvertenze

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in servizio del Vs. gruppo di continuità Atlantis Land, ricordandoVi che la garanzia decade se non vengono rispettate tutte le norme e le prescrizioni indicate nel presente manuale operativo.

ATTENZIONE!

Nell'UPS è installata una batteria di accumulatori che è fonte di energia, per cui all'interno del gruppo vi sono delle tensioni pericolose presenti anche a gruppo spento.

Non aprite mai il gruppo per tentare di ripararlo, così facendo correte il rischio di folgorazioni e fate decadere il diritto alla garanzia.

L'UPS può essere riparato solo da personale qualificato. La principale precauzione da osservare è di spegnere il gruppo se, per pause lavorative o festive, viene disinserita la rete di alimentazione principale, per evitare la scarica totale delle batterie (situazione di black-out prolungato).

La garanzia della batteria è di 1 anno a partire dalla data di acquisto.

Qualora venga sostituita la batteria seguire queste precauzioni:

- non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo;
- impugnare attrezzi con materiale isolante;

- indossare guanti di gomma e stivali;
- non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria;

All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete. Non aprite mai il coperchio.

Non introdurre mai liquidi di nessun genere all'interno della macchina.

Attenzione: per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo.

2 INSTALLAZIONE

2.1 Avviamento iniziale

Collegate il cavo di alimentazione alla presa di ingresso posta sul retro dell'UPS (1) ed inserite la spina alla rete di alimentazione.

Attivate l'interruttore (5) posto sulla parte frontale dell'UPS: il led (1) si illuminerà.

Ora il gruppo è pronto per alimentare il Vostro carico (prese 3 e 4).

IMPORTANTE: dopo l'avviamento iniziale, tenete alimentato il gruppo per **almeno 10 ore**, affinché le batterie possano caricarsi completamente. A questo punto sarà possibile simulare un **BLACK-OUT**.

2.2 Test di funzionamento

Per effettuare il test di funzionamento, scollegate l'ingresso rete dal Vs UPS (1): il led (2) inizierà a lampeggiare ed un allarme acustico (beep) suonerà con un'intermittenza di circa 4".

Nota: in caso di mancato utilizzo dell'UPS per lunghi periodi, ricaricare le batterie ogni 3 mesi per circa 12 ore ogni volta.

2.3 Procedura di spegnimento

Spegnete prima i carichi collegati al gruppo (computer, modem, ecc.) e quindi per disattivare l'UPS, premete il tasto di accensione (5).

2.4 Altri collegamenti

E' possibile monitorare lo stato del Vs. UPS Atlantis Land, e gestire lo shutdown automatico del PC, collegando il cavo seriale RS232 in dotazione ed installando il software presente sul CD-Rom allegato al prodotto.

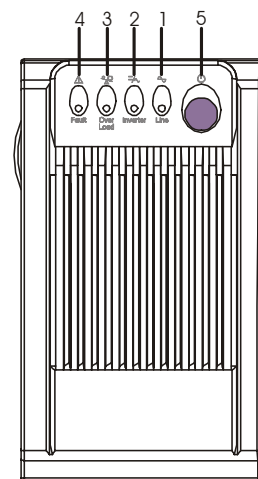
Per l'utilizzo del software Vi rimandiamo al manuale elettronico contenuto sul CD.

E' possibile usufruire di un'ulteriore protezione per la vostra linea telefonica e connessione alla rete LAN utilizzando l'ingresso RJ11/RJ45 poste sul retro (6) del Vs. UPS.

PANNELLO FRONTALE

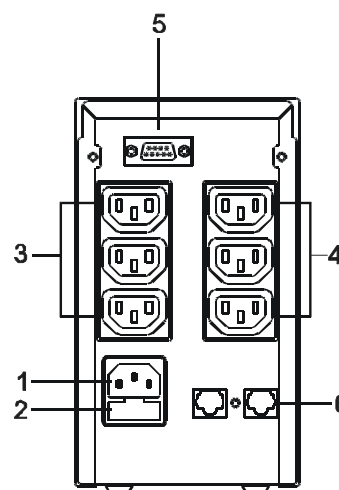
Viste esterne

- 1) **LED VERDE** :presenza della rete elettrica
- 2) **LED AMBRA** :mancanza di rete. Funzionamento da batteria
- 3) **LED ROSSO** :sovraccarico su UPS(**ridurre il carico applicato**)
- 4) **LED ROSSO** :probabile guasto(contattare l'ASSISTENZA TECNICA ATLANTIS LAND)
- 5) **TASTO DI ACCENSIONE**(non collegare al prodotto un carico superiore all'80% nel caso di accensione in assenza di rete)



PANNELLO POSTERIORE

- 1) Ingresso rete
- 2) Fusibile (230Vac: 6.5A)
- 3) Uscite di mantenimento(non in continuità)
- 4) Uscite in continuità
- 5) Porta seriale RS232 per connessione a pc
- 6) Protezione RJ11/RJ45 per Modem e LAN



3 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il Vs. UPS Atlantis Land non funziona correttamente?

Spegnetelo e verificatelo in base alle indicazioni seguenti (contenute nella tabella).

Se il guasto persiste, eseguite i seguenti controlli, in modo da essere preparati a rispondere, quando contatterete il Servizio di Assistenza:

- Il cavo di alimentazione è inserito correttamente?
- Provate a spegnere e riaccendere l'UPS. Ritorna in funzionamento normale?
- Qual'è la condizione degli indicatori luminosi?
- Il gruppo era in sovraccarico? In questo caso diminuire il carico e ripetere l'avviamento.
- Avete controllato il fusibile sul retro dell'UPS? Se è interrotto, provate a sostituirlo con uno nuovo dello stesso tipo

PROBLEMI	CAUSE POSSIBILI	RISOLUZIONI
L'UPS non funziona pur essendo collegato alla rete.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il fusibile sul pannello posteriore è interrotto. 2. Non c'è corrente in ingresso. 3. L'UPS è guasto. 4. Le batterie sono danneggiate. 	<p>Sostituire il fusibile.</p> <p>Controllare la rete principale. Chiamare l'assistenza ATLANTIS LAND.</p> <p>Chiamare per sostituire le batterie.</p>
L'UPS connesso alla rete funziona da batteria.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tensione o la frequenza della rete non sono idonee. 	<p>Controllare la rete principale.</p>
Le batterie non garantiscono la piena autonomia quando manca la rete.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batterie deteriorate. 2. Batterie scariche. 3. Cavo di alimentazione danneggiato. 	<p>Chiamare l'assistenza per sostituire le batterie</p> <p>Ricaricare la batterie.</p> <p>Sostituire cavo, ricaricare batterie e riprovare.</p>
Scintillio.	Cavo di rete difettoso.	Controllare il cavo di rete.
Led "Overload" (3) acceso durante il funzionamento.	Il carico applicato è superiore a quello massimo consentito.	Spegnere immediatamente l'UPS e ridurre il carico applicato.
Led "Fault" (4) acceso durante il funzionamento.	Verificare che le periferiche collegate non siano in corto circuito o se il carico applicato non sia superiore a quello massimo consentito.	Spegnere immediatamente l'UPS e ridurre il carico applicato o le periferiche in corto circuito.
Led spenti su pannello frontale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. UPS guasto. 2. Fusibile interrotto. 	Sostituire fusibile con quello di scorta o contattare l'assistenza ATLANTIS LAND .
Nessuna comunicazione tra UPS e pc collegato.	Il cavo seriale è collegato correttamente?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare la connessione del cavo seriale. 2. Sostituire il cavo seriale. 3. Cambiare porta di comunicazione su pc.

4 SUPPORTO OFFERTO

Qualora dovreste avere dei problemi con l'UPS A03-S801 consultare questo manuale. Molti problemi potrebbero essere risolti.

Per qualunque altro problema o dubbio potete contattare l'help desk telefonico (**02/93907634**) gratuito di Atlantis Land che vi fornirà assistenza da lunedì a venerdì dalle ore 9:00 alle 13:00 e dalle 14:00 alle 18:00. Potete anche utilizzare il fax (02/93906161) la posta elettronica (info@atlantis-land.com oppure tecnici@atlantis-land.com).

Atlantis Land S.p.A.

Via M.K. Gandhi 5 Ing. 2, scala A

20017 Mazzo di Rho (MI)

Tel: 02/93906085 (centralino), 02/93907634(help desk)

Fax: 02/93906161

Email: info@atlantis-land.com oppure tecnici@atlantis-land.com (mettere nell'oggetto il prodotto su cui si chiede assistenza)

WWW: <http://www.atlantis-land.com>

1 EINLEITUNG

WARNUNGEN

Wir haben alle gemacht, um keinen Fehlern im Text, in den Bildern und in den Tabellen, die in diesem Handbuch, im Software und im Hardware sind, zu begehen. Trotzdem, können wir Ihnen nicht sichern, dass keinen Fehlern und/oder Auslassungen da sind, und wir bitten Ihnen, uns auf sie hinzuweisen. Schliesslich, können wir nicht verantwortlich für beliebige Verlust, Schaden oder Unverständnis (die direkt oder indirekt gemacht werden), gehalten werden, wie es aus der Benutzung unseres Software und/oder Hardware Handbuch entsteht.

Der Inhalt dieses Handbuch wird nur für eine informale Benutzung gegeben, er unterliegt den Änderungen ohne Vorankündigung, (dazu laden wir Sie ein, www.atlantis-land.com zu befragen, um Neubearbeitungen zu finden) und er soll nicht wie eine Verbindlichkeit von Atlantis Land S.p.A. interpretiert werden, die sich für Fehlen oder Unrichtigkeiten, die in diesem Handbuch sein können, nicht verantwortlich macht. Keiner Teil dieser Publikation kann in anderer Form oder mit beliebigen Mittel, elektronisch oder mechanisch, reproduziert oder übertragen werden, Photokopien, Reproduktionen, oder Eintragungen in einem Rettungssystem inbegriffen, oder in anderen Sprachen und in anderer Form traduziert ohne eine ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von, Atlantis Land S.p.A. Alle Namen der Herstellern und der Produkte und jeder Zeichen, eingetragen oder nicht, die in diesem Handbuch genannt werden, werden nur für Identifikation benutzt und sie bleiben exklusive Eigentum seiner jeweiligen Eigentumern.

FCC

Dieser Apparat ist getestet worden und er gehört der "Class B digital device", in übereinstimmung mit "Part 15 delle FCC Rules". Diese Grenze werden gedacht, um einen vernünftigen Schutz gegen schädlichen Interferenzen im Hauslichumwelt zu geben. Dieser Apparat erzeugt, aufsaugt und kann Energie als Radiofrequenzen verbreiten, wenn er nicht in übereinstimmung mit den Instruktionen installiert und benutzt wird. Das kann schädliche Interferenzen jedern Typ Radioverbindungen provozieren. Trotzdem konnte diese Annahme auch falls einer korrekten Installation, in besonderen Situationen, zustande kommen, in diesem Fall, wenden Sie sich an Fachkräfte.

1.1 Warnungen

Wir bitten Sie, dieses Handbuch aufmerksam zu lesen, vor dem Installation und der Inbetriebsetzung Ihres Kontinuitatsgruppe Atlantis Land, und wir erinnern Ihnen daran, dass die Garantie verfällt, wenn Sie nicht alle Regeln und Vorschriften, die in diesem Handbuch sind, befolgen.

ACHTUNG !

Im UPS ist eine Speicherbatterie installiert, die eine Energiequelle ist, daher gibt es im Gruppe gefährliche Spannungen, die auch wenn die Gruppe ausgeschaltet ist, sind da. Öffnen Sie nie die Gruppe, um sie zu reparieren, weil Sie Gefahr laufen, elektrischer Schlag zu nehmen, und Sie machen das Recht der Garantie verfallen.

Der UPS kann nur von Fachkräften repariert werden. Die Hauptsorge, die Sie beobachten müssen, ist die Gruppe auszuschalten, wenn Sie den Alimentationshauptnetz ausschalten, während Arbeits- oder Feiertage, um die Totalentladung der Batterien zu vermeiden, (lange black-out Situation).

Die Garantie der Batterie ist 1 Jahr lang, ab dem Kaufdatum.

Wenn Sie die Batterie austauschen, folgen Sie den folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- tragen Sie keine Uhr, Ringe oder metallische Gegenstände;
- ergreifen Sie Werkzeuge mit Isolierstoff;
- tragen Sie Gummihandschuhe und Stiefel;
- lehnen Sie keine metallischen Gegenstände oder metallischen Teile auf die Batterie;

Am UPS Ausgang kann eine Spannung von 220V sein, auch wenn die Gruppe ausgeschaltet ist. Öffnen Sie nie den Deckel.

Führen Sie keine Flüssigkeiten in die Maschine ein.

Achtung: um die Integrität und den korrekten Gebrauch der Kontinuitätsgruppe zu garantieren, verbinden Sie nie Fotokopierer, Laserdrucker, elektrische Geräte, oder andere induktive Lasten am UPS Ausgang.

2 INSTALLATION

2.1 Anfangsanlauf

Verbinden Sie das Alimentskabel mit der Einsteckdose, die auf dem Rückteil des UPS (1) ist, und stecken Sie den Stecker in das Alimentsnetz.

Setzen Sie den Schalter (5), der auf dem Frontalteil des UPS ist, in Betrieb: das LED (1) wird leuchten.

Jetzt ist die Gruppe fertig, Ihre Lasten (Steckdosen 3 und 4) zu speisen.

WICHTIG: nach dem Anfangsanlauf, halten Sie die Gruppe für **mindestens 10 Stunden** geladen, damit die Batterie sich vollständig aufladen kann. Jetzt wird es möglich sein, ein **BLACK-OUT** zu simulieren.

2.2 Arbeitsweise-Test

Um den Arbeitsweise-Test zu machen, schalten Sie die Netzeingabe von Ihrem UPS (1) aus: das LED (2) beginnt zu blinken und ein Höralarm (beep) wird mit einer etwa 4" Intermittenz klingen.

Bemerkung: falls einer Nichtbenutzung des UPS für lange Zeit, laden Sie die Batterie alle 3 Monate für 12 Stunden jedesmal.

2.3 Abschaltprozedur

Schalten Sie zuerst die Lasten, die der Gruppe verbunden sind (Computer, Modem, etc.), aus, und dann um den UPS unwirksam zu machen, drücken Sie auf die Zündtaste (5).

2.4 Andere Verbindungen

Es ist möglich, den Zustand Ihres UPS Atlantis Land zu überwachen und den automatischen Shutdown des PC zu leiten, indem Sie das Kabel RS232 benutzen und die Software, die in der beiliegenden Produkt-CD-ROM ist, installieren.

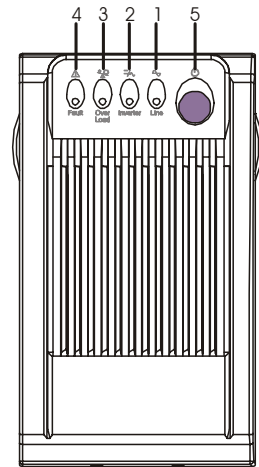
Um die Software zu benutzen, verweisen Sie auf das Elektronische Handbuch in der CD.

Es ist möglich, einen weiteren Schutz für Ihre Telefonnetz- und LAN-Verbindungen zu genießen, indem Sie die Eingänge RJ11/RJ45, die auf dem Rückteil (6) Ihres UPS sind, benutzen.

FRONTALPANEEL

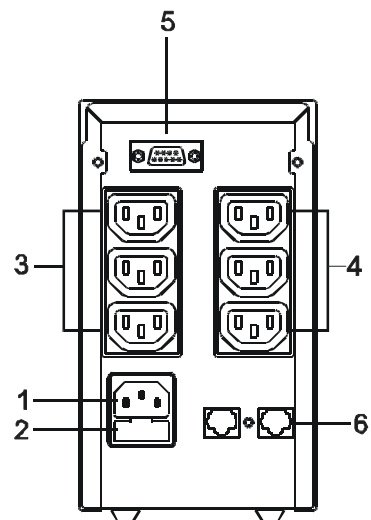
Aussenaussicht

- 1) **GRÜN LED** : Anwesenheit des Elektrischenetz
- 2) **BERNSTEINFARBE LED** :Netzproblem.Arbeitweise von Batterie.
- 3) **ROT LED** :Überladung auf UPS (**reduzieren Sie die gegebene Belastung**)
- 4) **ROT LED** :möglich Schaden (kontaktieren Sie die ASSISTENZA TECNICA ATLANTIS LAND)
- 5) **ZÜNDUNGSTASTE**(**verbinden Sie nicht dem Produkt eine Belastung, die mehr als 80% ist,falls der Zündung oder Netzproblem**)



HINTERPANEEL

- 1) Netzeingabe
- 2) Schmelzsicherung ((230Vac: 6.5A)
- 3) Erhaltungsausgänge(nicht in Kontinuität)
- 4) Kontinuitätsausgänge
- 5) Reihentur RS232 für pc Verbindung
- 6) Schutz RJ11/RJ45 für Modem und LAN



3 PROBLEMSÖSUNG

Funktioniert Ihre UPS Atlantis Land nicht richtig ?

Schalten Sie ihn aus, und prüfen Sie ihn auf Grund der folgenden Anzeigen :

Wenn der Schaden besteht weiter,machen Sie die folgende Kontrolle ,um zu antworten,wenn Sie den Kundendienst kontaktieren :

- Ist der Alimentationskabel korrekt eingeschaltet ?
- Schalten Sie den UPS aus und dann Schalten Sie ihn ein.Geht er in Normalarbeitsweise zurück ?
- Wie ist der Zustand der leuchtenden Zeigern ?
- War die Gruppe überladen ?In diesem Fall vermindern Sie die Belastung und holen Sie den Anlaufen wieder.
- Haben Sie die Schmelzsicherung hinter dem UPS kontrolliert ? Wenn es unterbrochen ist, setzen Sie ihn er, mit einem neuen desselben Typ.

PROBLEME	MOGLICHE URSACHE	LOSUNG
Der UPS funktioniert nicht, auch wenn er dem Netz verbunden ist.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Schmelzsicherung auf dem Hinterpaneel ist unterbrochen. 2. Es gibt keinen Strom in der Eingabe. 3. Der UPS ist gebrochen. 4. Die Batterien sind beschädigt. 	<p>Ersetzen Sie die Schmelzsicherung. Kontrollieren Sie den Hauptnetz. Rufen Sie an die ATLANTIS LAND Hilfe Rufen Sie, um die Batterien einzusetzen.</p>
Der verbunden dem Netz UPS funktioniert als Batterie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Spannung oder die Netzfrequenz sind nicht geeignet. 	<p>Kontrollieren Sie den Hauptnetz.</p>
Die Batterien garantieren nicht die volle Autonomie, wenn der Netz fehlt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Batterien sind verdorben. 2. Die Batterien sind entladen. 3. Der Alimentationskabel ist beschädigt. 	<p>Rufen Sie an die Hilfe, um die Batterien einzusetzen. Laden Sie die Batterien auf. Setzen Sie den Kabeln er, laden Sie die Batterien auf und probieren Sie wieder.</p>
Gefunkel	Der Netzkabel ist schadhaft.	Kontrollieren Sie den Netzkabel.
Led "Overload" (3) eingeschaltet während der Arbeitsweise.	Die angewandte Belastung ist grössere als die zugestimmte Belastung.	Schalten Sie den UPS sofort aus, und reduzieren Sie den angewandte Belastung.
Led "Fault" (4) eingeschaltet während der Arbeitsweise	Verifizieren Sie, dass das verbundene Peripheriegerät nicht im Kurzschluss sind, oder wenn die angewandte Belastung nicht grössere als die grösste zugestimmte Belastung ist.	Schalten Sie den UPS sofort und reduzieren Sie den angewandte Belastung oder die Peripheriegerät im Kurzschluss.
Led ausgeschaltet auf dem Frontalpaneel.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der UPS ist schadhaft. 2. Die Schmelzsicherung ist unterbrochen. 	Setzen Sie die Schmelzsicherung er mit der Ersatzschmelzsicherung, oder kontaktieren Sie ATLANTIS LAND Hilfe.
Keine Mitteilung zwischen UPS und den verbundenen pc.	Ist der Reihen kabel korrekt verbunden ?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifizieren Sie die Verbindung des Reihen kabel. 2. Setzen Sie den Reihen kabel er. 3. Ändern Sie den Kommunikationstur auf dem pc.

4 ANBIETENE AUFLAGE

Für anderen beliebigen Probleme oder Zweifeln können Sie kontaktieren die freie telefonische help desk von Atlantis Land (02/93907634), die wird zu Ihnen Hilfe von Montag bis Freitag, von 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr und von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr geben. Sie können auch der fax benutzen (02/93906161) und das Mail (info@atlantis-land.com oder tecnici@atlantis-land.com), um Frage oder Probleme ausstellen.

Atlantis Land SpA

Via Gandhi 5 Ing2, Scala A

20017 Mazzo di Rho (MI)

Tel: +39.(0)2.93906085

Fax: +39.(0)2.93906161, Help Desk :+39.(0)2.93907634

Email: tecnici@atlantis-land.com

WWW: www.atlantis-land.com

1 INTRODUCTION

FCC Information

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be checked by switching the equipment off and on, the user should correct the interference by one or more of the following measures.

- Move the receiving antenna to a different position.
- Move the equipment and receiver apart.
- Connect the equipment into an outlet on a different circuit.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTICE:

- Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- Shielded interface cables and AC power cords, if any, must be used in order to comply with the emission limits.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

Intended for Installation in a Controlled Environment.

Servicing of Batteries Should be Performed or Supervised by Personnel Knowledgeable of Batteries and the Required Precautions. Keep Unauthorized Personnel Away from Batteries.

When Replacing Batteries, Replace With the Same Number and Type.

CAUTION- Do Not Dispose of Battery or Batteries in a Fire. The Battery May Explode.

CAUTION- Do Not Open or Mutilate the Battery or Batteries. Released Electrolyte is Harmful to the Skin and Eyes. It May be Toxic.

CAUTION- A Battery can present a Risk of Electrical Shock and High Short Circuit Current. The Following Precautions Should be Observed When Working on Batteries:

- A. Remove watches, rings, or other metal objects.
- B. Use tools with insulated handles.
- C. Wear rubber gloves and boots.
- D. Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- E. Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.

2 INSTALLATION OF UPS

1. Unpacking and Check Attached Parts.

- a. Unwrap the UPS

b. The Standard Package Includes:

1. User's Manual
2. AC Input Power Cord (Not available for hand wiring condition models)
3. IEC output cables (for the UPS with IEC sockets only)
4. RJ11 Phone Jack Cable
5. UPS communication kit (optional)

2. Line Connection

First, connect the UPS with the AC Mains.

Then, connect the line of your computer to the output sockets of the UPS.

3. Operation Test

a. Connect the UPS to the wall receptacle.

Please follow the general testing procedures to check if your UPS meets working requirements:

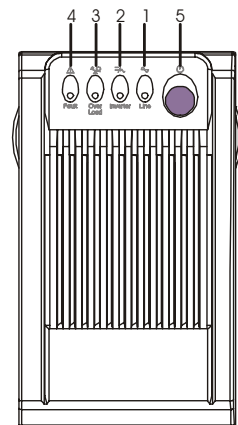
- (1) Push on the Main Switch to check the Green Line (⎓) LED is on.
- (2) Connect your computer equipment with sockets of the UPS and pull off the Power Cable of the UPS from the wall receptacle to check if the Inverter LED is flashing every 3 seconds. Meanwhile, please check if Alarm buzzer is beeping.
- (3) Try the field working condition by running some application programs on your computer and repeating step.
- (4) Check if the UPS is initiated properly to support a continuous operation.

Important Notice: Please plug the UPS into the wall outlet to charge the UPS for over 8 hours before using the UPS.

INTRODUCING THE FRONT PANEL

Front Panel Explanation

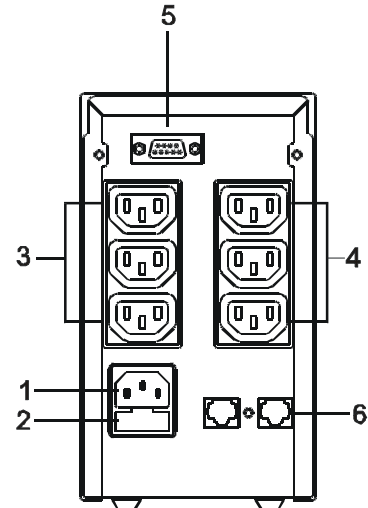
1. **Line LED (⎓):** Green Line LED remains at a standstill when Utility Normal.
2. **Inverter LED (⎓):** Amber LED is on when the UPS is on Battery Backup mode.
1. **Overload LED (⚡):** Red Overload LED is on when the UPS is on overload condition.
2. **Fault LED (⚠):** Red Fault LED is on when the UPS is Abnormal.
3. **Main Switch:**
 - a. To Control on/off the UPS when Utility is normal.
 - b. To enable "DC-Start" Function when Utility fails. (To enable DC Start properly, you are recommended to connect <80% output load with the UPS only)



P.S.: Make sure the computer connected to the UPS is switched on before enable the "DC-Start" function. You are not recommended to add some other computer or peripherals after DC-Start function is activated.

REAR PANEL

- 1. AC Inlet
- 2. AC Fuse Holder w/fuse (230Vac: 6.5A)
- 3. Surge protection outlet: **Do not connect your computer to those Outlets; otherwise, your data will be Lost in case of Utility failure.**
- 4. Backup Outlets: (The device connected is protected by UPS.)
- 5. Computer Interface (True RS232 communication port).
- 6. RJ11/RJ45 Jacks (MODEM /LAN RJ45 JACKS)



3 CHECKLIST

When your UPS malfunctions during operation, you may check the list below for proper adjustment. Should the adjustment still be in vain, please contact your sales agent for help.

Situation	Check Items	Solution
. Mains normal but Green 'Line' LED is not on.	1.Is the power switch on? 2.Is the fuse broken? 3.Is the power cord loose?	1.Press Main Switch on. 2.Change fuse w/same rating. 3.Re-connect the power cord properly.
. Amber 'Inverter' LED flashes, alarm beep sharply, but no output		Recharge the UPS for 24 hours.
. Red "Overload" LED is on, and alarm deeply beeps every 4 seconds.	Check to see load status if it is in overload.	Remove some uncritical load.
. Red "Fault" LED is on and alarm deeply beeps every 4 seconds.	Check if the output load Connected is in short circuit or the UPS is overloaded	4. Remove some uncritical load connected. 5. Remove the short circuit condition by a technician.
. UPS is on Battery backup mode and it shuts down automatically after approx. 4 min.	Is there any output load Connected?	The sleeping mode of the UPS Is activated, so the UPS is on Sleeping mode now. Just simply connect some load at the output then re-switch on the UPS to wake it up.
. No LEDs display on the front panel		Consult with your sales agent For help.
No Communication between the UPS and the Computer connected.	Is the RS232 cable properly connected?	Re-connect the RS232 cable Properly.

4 SUPPORT

If you have any problems with the A03-S801 UPS, please consult this manual. If you continue to have problems you should contact the dealer where you bought this device. If you have any other questions you can contact the Atlantis Land company directly at the following address:

AtlantisLand spa

Via Gandhi 5 Ing2,Scala A

20017 Mazzo di Rho(MI)

Tel: 02/93906085, 02/93907634(help desk)

Fax: 02/93906161

Email: info@atlantis-land.com or tecnicisti@atlantis-land.com

WWW: <http://www.atlantis-land.com>

All brand and product names mentioned in this manual are trademarks and/or registered trademarks of their respective holders.

1 INTRODUCTION

AVERTISSEMENTS

Nous avons tout fait dans le but d'éviter que dans le texte, dans les images et dans les tableaux qui sont dans ce manuel, dans le software et dans le hardware il y avait des fautes. Cependant, on ne peut pas garantir qu'il n'ait pas de fautes et/ou d'omissions et nous vous prions de nous les signaler. Enfin, nous ne pouvons pas être considérés responsables pour quelque que ce soit perte, dommage ou incompréhension commis directement ou indirectement, comme cela paraît de l'utilisation de notre manuel, software et/ou hardware.

Le contenu de ce manuel est fourni exclusivement pour une utilisation informelle, il est exposé à des changements sans aucun préavis(dans ce but on vous invite à consulter le www.atlantis-land.com pour en trouver les mises à jour) et il ne doit pas être interprété comme un devoir de la part d' Atlantis Land S.p.A. qui ne se charge d'aucune responsabilité pour quelque que ce soit faute ou inexactitude qui pourraient paraître dans ce manuel. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous une autre forme ou avec n'importe quel moyen, électroniquement ou mécaniquement, y compris photocopies, reproductions, ou enregistrements dans un système de sauvetage, ou encore traduits en une autre langue ou en une autre forme sans un permis formel écrit de la part d' Atlantis Land S.p.A. Tous les noms des producteurs, des produits et de quelque que ce soit marque, enregistrée ou pas, mentionnée dans ce manuel est utilisée dans le seul but de s'identifier et elles restent de propriété exclusive de leurs propres propriétaires.

FCC

Cet appareil a été testé et il a résulté appartenant à la "Class B digital device", en conformité à la "Part 15 delle FCC Rules". On a pensé à ces limites dans le but d'offrir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans un milieu de type domestique. Cet appareil produit, absorbe et peut diffuser l'énergie sous forme de fréquences radio, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec ses instructions. Cela peut provoquer des interférences dangereuses à chaque type de communication radio. Cette hypothèse peut toutefois se vérifier aussi en cas de correcte installation dans des situations particulières; en ce cas il faut s'adresser au personnel qualifié.

1.1 Avertissements

Nous vous prions de lire attentivement ce manuel avant de l'installation et de la mise en service de votre group de continuité Atlantis Land, en vous rappelant que la garantie n'est plus valable s'il ne sont pas respectées toutes les normes et les prescriptions indiquées dans ce manuel actif.

ATTENTION!

Dans l' UPS est installé une batterie d' accumulateurs qui est une source d' énergie (à l'intérieur de l'UPS il y a des tensions dangereuses qui sont présentes même à group éteint).

N'ouvrez jamais le group pour chercher à le réparer, en agissant de cette façon vous courez le risque de fulgurations et vous n'aurez plus droit à la garantie.

L'UPS peut être réparé seulement par du personnel qualifié.

La principale précaution à observer c'est d'éteindre l'UPS si, pour des pauses du travail ou fériées, le réseau d'alimentation principal n'est pas inséré, pour éviter le déchargement total des batteries (situations de black-out prolongées).

La garantie de la batterie est d'un (1) an à partir de la date d'achat.

Au cas où la batterie serait remplacée il faut suivre ces précautions:

- ne pas porter montres, bagues ou objets en métal;
- saisir les outils avec du matériel isolant;
- porter gants en gomme et bottes;
- ne pas appuyer outils ou des parties en métal sur la batterie;

A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même quand le group n'est pas joint au réseau. Ne jamais ouvrir le couvercle.

Ne jamais introduire aucun genre de liquide à l'intérieur de la machine.

Attention: pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct du group de continuité, ne jamais joindre à la sortie de l'UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou quelque que ce soit genre de charge inductif.

2 INSTALLATION

2.1 Démarrage initial

Liez le câble d'alimentation à la prise d'entrée placée sur le derrière de l'UPS (1) et insérez la fiche au réseau d'alimentation.

Activez l'interrupteur (5) placé sur le côté frontal de l'UPS: le led (1) s'allumera.

Maintenant le group est prêt pour alimenter votre charge (prises 3 et 4).

IMPORTANT: après le démarrage initial, tenez alimenté le group pendant **au moins 10 heures**, pour que les batteries puissent se charger complètement. A ce point vous pouvez simuler un **BLACK-OUT**.

2.2 Test de fonctionnement

Pour effectuer le test de fonctionnement, disjoignez l'entrée réseau de votre UPS (1): le led (2) commencera à clignoter et un alarme acoustique (beep) sonnera avec une intermittence d'environ 4".

Remarque: en cas d'utilisation manquée de l'UPS pendant des périodes prolongées, rechargez les batteries tous les 3 mois pendant environ 12 heures chaque fois.

2.3 Procédé d'éteignement

Eteignez avant les charges liés au group (ordinateur, modem, etc.) et pour désactiver l'UPS, appuyez donc la touche d'allumage (5).

2.4 D'autres assemblages

Il est possible de contrôler l'état de votre UPS Atlantis Land, et gérer le shutdown automatique du PC, en joignant le câble sérial RS232 en dotation et en installant le software présent sur le CD-Rom annexé au produit.

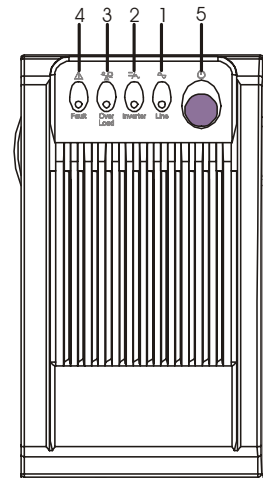
Pour l'utilisation du software on vous renvoie au manuel électronique contenu sur le CD.

Il est possible d'avoir une protection ultérieure pour votre ligne téléphonique et connexion au réseau LAN en utilisant l'accès RJ11/RJ45 placé sur le derrière (6) de votre UPS.

PANNEAU FRONTAL

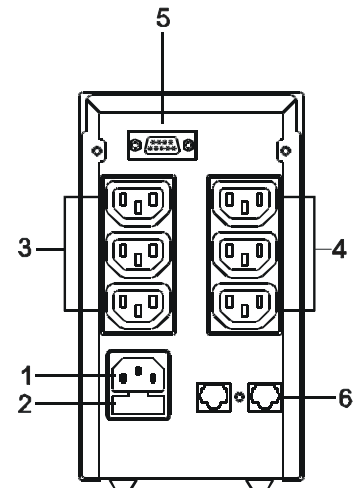
Vues externes

- 1) **LED VERT** :présence du réseau électrique
- 2) **LED AMBRE** :manque de réseau. Fonctionnement de batterie
- 3) **LED ROUGE** :surcharge sur UPS (réduire la charge appliquée)
- 4) **LED ROUGE** :probable dommage(contacter l'ASSISTENCE TECHNIQUE ATLANTIS LAND)
- 5) **TOUCHE D' ALLUMAGE**(ne pas joindre au produit une charge supérieure à 80% en cas d' allumage en absence de réseau)



PANNEAU POSTERIEUR

- 1) Accès reseau
- 2) Fusible (230Vac: 6.5A)
- 3) Sorties de maintien(pas en continuité)
- 4) Sorties en continuité
- 5) Porte série RS232 pour connexion au pc
- 6) Protection RJ11/RJ45 pour Modem et LAN



3 RESOLUTION DES PROBLEMES

Votre UPS Atlantis Land ne fonctionne pas correctement?

Eteignez-le et vérifiez-le sur la base des indications suivantes(contenues dans le tableau). Si le dommage persiste, effectuez les les contrôles suivants, de façon à être préparé à répondre, quand vous contacterez le Service d' Assistance:

- Le câble d' alimentation est inséré correctement?
- Essayez d'éteindre et de rallumer l'UPS. Retourne-t-il en fonctionnement normal?
- Quelle est la condition des indicateurs lumineux?
- Le group était en surcharge? En ce cas il faut diminuer la charge et répéter le démarrage.
- Avez-vous controlé le fusible sur le derriere de l'UPS? S'il est interrompu, essayez de le remplacer avec un nouveau du même genre.

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	RESOLUTIONS
L'UPS ne marche pas même si connecté au réseau.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fusible sur le panneau postérieur est interrompu. 2. Pas de courant en entrée. 3. L'UPS est en panne. 4. Les batteries sont endommagées. 	<p>Remplacez le fusible.</p> <p>Contrôlez la réseau principale. Appelez l'assistance ATLANTIS LAND. Appelez pour remplacer les batteries.</p>
L'UPS connecté au réseau fonctionne comme batterie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension ou la fréquence du réseau ne sont pas appropriées. 	<p>Contrôlez la réseau principale.</p>
Les batteries ne garantissent pas l'autonomie la plus grande lorsque la courant manque.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batteries détériorées. 2. Batteries déchargées. 3. Câble d'alimentation endommagé. 	<p>Appelez l'assistance pour remplacer les batteries. Rechargez la batterie. Remplacez le câble, rechargez les batteries et essayez de nouveau.</p>
Étincellement.	Câble de réseau défectueux.	Contrôlez le câble de réseau.
Led ROUGE (2) allumé pendant le fonctionnement.	Vérifiez que les périphériques connectés ne sont pas en court-circuit ou que la charge appliquée n'est pas supérieur à celui la plus grande permise.	Eteignez immédiatement l'UPS et réduire la charge appliquée ou les périphériques en court-circuit.
Led éteint sur le panneau frontal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. UPS en panne. 2. Fusible bloqué. 	Remplacez le fusible avec celui de côté ou appelez l'assistance ATLANTIS LAND .
Pas de communication entre l'UPS et l'ordinateur connecté.	Est-ce que le câble sériel est connecté correctement?	<ol style="list-style-type: none"> 1.Vérifiez la connexion du câble sériel. 2.Remplacez le câble sériel. 3.Changez la porte de communication avec l'ordinateur.

4 SUPPORT

Pour tout autre problème ou doute, vous pouvez contacter l'help desk téléphonique (02/93907634) gratuit d'Atlantis Land qui vous fournira assistance du lundi au vendredi de 9.00 à 13.00 et de 14.00 à 18.00. Vous pouvez aussi utiliser le fax (02/93906161) le mail (info@atlantis-land.com ou bien tecnici@atlantis-land.com) pour exposer d'éventuelles demandes ou problèmes :

AtlantisLand spa

Via Gandhi 5 Ing2,Scala A

20017 Mazzo di Rho(MI)

Tel: 02/93906085, 02/93907634(help desk)

Fax: 02/93906161

Email: tecnici@atlantis-land.com

WWW: <http://www.atlantis-land.com>